



CHANDOS

BARRY DOUGLAS
CELTIC REFLECTIONS

WITH
EIMEAR MCGEOWN
IRISH FLUTE



Eugene Langan

Barry Douglas

Celtic Reflections

- | | | |
|---|--|------|
| 1 | She Moved through the Fair*
Melody collected in County Donegal
by Herbert Hughes (1882 – 1937) | 4:10 |
| 2 | The Coolin
<i>(An Chúilfhionn)</i>
after <i>Irish Minstrelsy or Bardic remains of Ireland with English
poetical translations</i> , 1831, ed. James Hardiman (1782 – 1855) | 7:17 |
| 3 | Down by the Salley Gardens
Traditional Irish | 3:30 |
| 4 | The Cliffs of Dooneen
Traditional Irish | 2:54 |
| 5 | Inis*
Melody by Eimear McGeown and Alicia Hart | 7:11 |

- | | | |
|----|--|------|
| 6 | <p>Open the Door Softly
 <i>(Oscail an Doras Go Ciúin)</i>
 after <i>A General Collection of the Ancient Irish Music</i>, 1796,
 ed. Edward Bunting (1773–1843)</p> | 0:45 |
| 7 | <p>The Pleasant Rocks
 <i>(Na Creaga Áille)</i>
 after <i>A General Collection of the Ancient Irish Music</i>, 1796,
 ed. Edward Bunting</p> | 2:36 |
| 8 | <p>The Mushroom Tree* –
 Melody by Eimear McGeown</p> | 2:07 |
| 9 | <p>The Kid on the Mountain*
 Melody collected in Chicago, Illinois
 by Francis O’Neill (1848–1936)</p> | 1:19 |
| 10 | <p>My Lagan Love
 Melody collected in County Donegal by Herbert Hughes</p> | 4:21 |

11	Carrickfergus Traditional Irish	4:58
12	Planxty Dillon <i>(Planxstaí Uí Dhiolúin)</i> Melody by Turlough O'Carolan (1670 – 1738)	1:15
13	The Lamentation of Eoin O'Neill <i>(Caoineadh Eoin Uí Néill)</i> Melody by Turlough O'Carolan	2:20
14	An Irish Lullaby <i>(Suantraí Gaelach)</i> after <i>A General Collection of the Ancient Irish Music</i> , 1796, ed. Edward Bunting	3:15
15	The Last Rose of Summer Traditional Irish	2:53

16	Home Away from Home Composed by Phil Coulter (b. 1942)	4:10
17	The Raggle Taggle Gypsy Traditional Scottish	1:04
18	Danny Boy Melody collected in Derry by Jane Ross (1810 – 1879)	3:10
		TT 60:00

All piano arrangements by Barry Douglas

Barry Douglas piano
with
Eimear McGeown Irish flute*

Celtic Reflections

Introduction

This is a spellbinding collection of airs, most of them old, a few new, some very ancient. Those older, mainly anonymous melodies, so searingly beautiful, have weathered the passage of time virtually unscathed. They are of the people of this land, hewn from their lives, the candid music of folk. Barry Douglas, too, is of this land, and he breathes here into this music a new life, an uncluttered honesty. His caring arrangements and exquisite performances transport us on a journey across centuries, Tardis-like, managing at one and the same time to have us in the 'back then' and the 'here and now'. His unique musicality is sublime. Always.

My Lagan Love

The haunting air 'My Lagan Love' was collected in County Donegal in the north-west of Ireland by Herbert Hughes (1882–1937) in the early years of the twentieth century. In true oral tradition, Hughes learned the tune from Proinsias MacSuibhne, who in turn had got it from his father, to whom it had been passed again some half a century before that. The lyrics to the song were written by

Joseph Campbell (1879–1944), with whom Hughes collaborated in collecting traditional airs from the more remote corners of Donegal.

An Irish Lullaby

Edward Bunting (1773–1843) was engaged by some very far-sighted citizens of Belfast to transcribe the music played at the Belfast Harp Festival of 1792, the last ever gathering of the old Irish harpers. The airs were published by the Linen Hall Library a few years later, and provide us today with an essential link that bridges the old Gaelic world with the new. 'An Irish Lullaby' comes from that collection.

Home Away from Home

In a glittering career that spans more than five decades, the Derry native Phil Coulter (b. 1942) has written and produced countless hits across many genres, from Cliff Richard's Eurovision classic *Congratulations* to songs for The Bay City Rollers and Elvis Presley. Phil wrote *Home Away from Home* to acknowledge the welcome that local people in Derry had given to the American forces stationed there during World War II.

The Cliffs of Dooneen

Despite having been adopted as an anthem for County Clare, the enduring ballad *The Cliffs of Dooneen* actually concerns Dooneen Point in County Kerry. The poem was written by Jack McAuliffe from County Kerry somewhere in the first quarter of the twentieth century and was initially brought to great public awareness in the 1970s by the seminal Irish band Planxty.

Carrickfergus

From Van Morrison to Joan Baez and from Ronan Keating to Bryn Terfel, the beguiling song 'Carrickfergus', about the town on the County Antrim coast, has been covered by countless artists, such is its allure. It may well have its origins in *Do Bhi Bean Uasal*, an Irish language song written by the poet Cathal Bui Mac Giolla Ghunna (c. 1680 – 1756).

The Coolin

This setting of 'The Coolin' in the form of theme and variations takes us on an absorbing journey, from the Bach-aria-like opening statement, through moods understated, reflective, and noble, to ones virtuosic and lachrymose. According to Hardiman's *Irish Minstrelsy* of 1831,

The air of this song is, by many, esteemed the finest in the whole circle of Irish

music. It is much older than the words of our text, which have been attributed to Maurice O'Dugan, an Irish bard, who lived near Benburb, in the county of Tyrone, about 1641.

Although there are implications that the ancient harp air refers to a Tudor ban on Irishmen wearing their hair long, the song is about a maiden with fair flowing locks.

Inis

Composed by Eimear McGeown and Alicia Hart, the haunting air *Inis* takes its title from the Irish word 'inis', which translates as 'island'. Eimear wrote the piece at a time when she felt perhaps a little lost and isolated – as the title reflects, however, she also felt that, as water is to an island, we are rarely totally disconnected in life.

She Moved through the Fair

The musicologist Herbert Hughes collected the tune of 'She Moved through the Fair' in County Donegal in the early years of the twentieth century, and Sam Henry collected 'Out of the Window', a song similar to it, from Eddie Butcher of Magilligan in County Derry around 1930. The origins of the lyrics are sketchy, but this has not detracted one bit from the tune's universal appeal. Count John McCormack, the world-famous Athlone-born tenor, made a celebrated recording of the song in the 1920s,

and in more recent times the American singing stars Art Garfunkel and Josh Groban have both recorded it.

The Mushroom Tree

As she gazed out the window just before going on stage at Camerata Ireland's Clondeboye Festival a few years ago, the flautist Eimear McGeown saw a mushroom-shaped tree in the garden, which immediately inspired the piece *The Mushroom Tree*. With the melody coursing around her head, she promptly recorded it on her phone, there and then, and went on to perform it at a concert the very next day.

The Kid on the Mountain

The family of the Cork-born Francis O'Neill emigrated to Chicago in the middle of the nineteenth century, and Francis went on to become the city's Chief of Police, serving from 1901 until 1905. A keen flute player and obsessive collector, O'Neill gathered up thousands of tunes from Irish musicians living there, and published several very important books. The popular five-part slip jig 'The Kid on the Mountain' was collected by him and it was, apparently, a favourite of the legendary uilleann piper Patsy Touhey (1865 - 1923).

Danny Boy

Jane Ross, of Limavady in County Derry, is

thought to have heard and collected the tune of 'Danny Boy' around 1850 from Jimmy McCurry, a local blind fiddle player. We also find the basis of the air in Edward Bunting's *Ancient Irish Music* of 1796, under the title of 'Aisleán an Oigfear' (The Young Man's Dream) - it is likely that this was composed by the harper Rory Dall O' Cathan sometime around 1600, and that Denis O'Hampsey performed it at the Belfast Harp Festival of 1792. The lyrics that brought this song to hearts the world over were added in 1913 by the English lawyer Fred Weatherly (1848 - 1929). A few amongst the hundreds who have recorded this perfect song are Bing Crosby, Sarah Vaughan, Johnny Cash, and Roy Orbison.

The Raggle Taggle Gypsy

Coming originally from Scotland, the evergreen song 'The Raggle Taggle Gypsy' quickly found its way to Ireland and North America. Though the song was first written down in the early eighteenth century, Robbie Burns (1759 - 1796) subsequently made use of it in his writings, and its popularity in recent times in Ireland came about via Christy Moore's recording of it with Planxty. Christy had got the song from the settled Irish traveller singer John Reilly, in 1967.

The Last Rose of Summer

The Irish poet Thomas Moore (1779 - 1852)

had an unerring ability to marry his own beautiful words to existing traditional airs. In the case of *The Last Rose of Summer*, he set his poem to the air 'The Groves of Blarney'. Whilst a student at Trinity College, Dublin, Moore got a copy of Bunting's *Ancient Irish Music* and many of those airs provided the young poet with the melodies to which he would set his poems. He was feted hugely in his day; Moore's *Irish Melodies* became a staple of many society drawing rooms and those songs have gone on to represent a musical embodiment of Ireland globally.

Down by the Salley Gardens

Guided by his half-remembered lines of an old woman's singing, William Butler Yeats (1865 - 1935) published his poem *Down by the Salley Gardens* in 1889. Herbert Hughes set the text to the air 'The Moirlough Shore' in 1909, thereby producing a song as poignant as any in its genre. Notable arrangements include Benjamin Britten's for Peter Pears.

The Pleasant Rocks

'The Pleasant Rocks', an old harping tune, was annotated by Edward Bunting at the last gathering of the old Irish harpers. The foresight, on the part of Bunting and his collaborators, to transcribe their legacy, dating back to pre-Elizabethan times and beyond,

enables us to witness the music of a different Ireland, without which today's music would be much the poorer.

Open the Door Softly

'Open the Door Softly' is a spirited jig taken from Edward Bunting's first collection of 1796. Bunting's transcriptions not only preserved for us the music of the ancient harpers, but also provided the poet Thomas Moore with many of the melodies which he used for his songs, and much more besides... Let us reflect across the twentieth century a moment: Moore's songs are often quoted in the works of James Joyce, possibly the greatest writer in the English language of his period, or of any; the first operatic recording star of the modern age, the Athlone-born tenor Count John McCormack, very successfully recorded Moore's songs; the pioneering Irish composer Sean Ó Riada drew heavily on Bunting in his groundbreaking work with Ceoltóirí Chulann, a group that went on to become The Chieftains; with this group, at one stage, appeared a guest dancer named Michael Flatley who became the star of Riverdance, Lord of the Dance, and much more - just imagine the world without Bunting and the visionary citizens of Belfast who commissioned him!

The Lamentation of Eoin O'Neill

The best known and most revered of the Irish

harpers was Turlough O'Carolan (1670 – 1738). His lot was to travel Ireland and be feted as harper to the big houses, composing music for the lord or lady of the estate in return for his board and keep. He was a prolific composer, writing both instrumental music and songs, and able to straddle two camps in certain ways – writing in a baroque style and yet retaining elements of pure traditional music. *The Lamentation of Eoin O'Neill* was composed in memory of Eoghan Rua Ó Néill, a most distinguished seventeenth-century Ulster chieftain (1590 – 1649).

Planxty Dillon

The word 'planxty' came into its own around the time of Turlough O'Carolan, the famous Irish harper and composer. It signifies a tune of dedication, praise, or thanks and most often precedes the dedicatee's name. In the case of 'Planxty Dillon', the tune is in honour of Captain Gerard Dillon from County Mayo, the father of one Fanny Dillon, a lady who had caught the composer's eye and for whom, too, O'Carolan wrote a piece of music.

© 2014 Neil Martin

Since winning the Gold Medal at the 1986 Tchaikovsky International Piano Competition in Moscow, **Barry Douglas** has established

a major international career. In 1999, to celebrate 'the wealth of Irish musical talent', he formed Camerata Ireland, of which he remains Artistic Director. He is also the Artistic Director of the Clondeboy Festival. As a soloist, he has performed with such orchestras as the London Symphony Orchestra, Orchestre philharmonique de Radio France, RTÉ National Symphony Orchestra, Rundfunk-Sinfonieorchester Berlin, Baltimore Symphony Orchestra, Moscow Philharmonic Orchestra, Tonkünstler-Orchester Niederösterreich, Hong Kong Philharmonic, Tokyo Symphony Orchestra, Russian National Orchestra, and the symphony orchestras in Sydney and Melbourne. In recital, he tours Europe, the USA, Russia, and South America, having recently performed in St Petersburg and Moscow, and as part of the St Luke's / BBC Radio 3 Beethoven series in London. As his reputation as a player / conductor continues to grow he works regularly with the RTÉ National Symphony Orchestra, Moscow Philharmonic Orchestra, and Vancouver Symphony Orchestra, having also recently made successful debuts with the Academy of St Martin in the Fields and Orchestra dei Pomeriggi Musicali, Milan. Barry Douglas has recorded extensively throughout his career and is now an exclusive Chandos artist. www.barrydouglas.com, twitter.com/wbarydouglas

A First Class Honours graduate from the Trinity College of Music (TCM), London, the Irish flautist **Eimear McGeown** has established a busy and varied career both classically and on the traditional Irish flute on which she has won two All-Ireland titles. She has recorded at the Abbey Road Studios and for the video game *RuneScape*, and performed in *Lord of the Rings* in the West End. As a member of the Irish ensemble Clare Memory Orchestra, she has appeared with Martin Hayes and Dennis Cahill, and she also recently released her debut solo Celtic EP, *Inis*, on iTunes. She has performed with the *X Factor* singer Matt Cardle on the National Television Awards, the rock band

Amsterdam at the Glastonbury Festival, and The Pogues in the Echo Arena, Liverpool. She has appeared as a soloist on classical flute across America and Europe, notably at the Last Night of the Proms 2012 in Belfast, broadcast on BBC TV, and the Library of Congress, Washington DC. In 2005 she won the TCM Silver Medal and in 2006 received the Camerata Ireland Musician of the Year award. Having already played before President Bill Clinton, Prince Charles, and Prince Edward, in 2011, at the invitation by Her Majesty the Queen, Eimear McGeown attended a Royal Reception at Buckingham Palace to celebrate her achievements in the Performing Arts. www.eimearmcgeown.com



Neil

Eimear McGeown

Keltische Bilder

Einführung

Diese Sammlung von Airs ist faszinierend. Die meisten von ihnen sind älteren Datums, einige wenige neu, andere wiederum uralte. Diese älteren, so brennend schönen Melodien von oft unbekannter Hand haben den Lauf der Zeit nahezu unbeschadet überstanden. Sie sind aus den Menschen dieser Insel hervorgegangen, aus ihrem Leben gehauen, ehrliche Volksmusik. Auch Barry Douglas entstammt diesem Land und beseelt diese Musik in schlichter Redlichkeit aufs Neue. Seine liebevollen Arrangements und exquisiten Interpretationen führen uns über die Jahrhunderte hinweg auf eine Reise, bei der er uns irgendwie das Gefühl gibt, gleichzeitig "damals" und "hier und heute" präsent zu sein. Er besitzt eine einzigartige, feinsinnige Musikalität. Zeitlos.

My Lagan Love

In den frühen Jahren des zwanzigsten Jahrhunderts stieß Herbert Hughes (1882 - 1937) in der Grafschaft Donegal, im Nordwesten Irlands, auf das unvergessliche Air "My Lagan Love". In traditioneller mündlicher Überlieferung lernte Hughes die Melodie von Proinsias MacSuibhne, der sie wiederum

von seinem Vater hatte, der seinerseits ein halbes Jahrhundert zuvor in ihren Besitz gekommen war. Der Text zu dem Lied stammt von Joseph Campbell (1879 - 1944), mit dem Hughes bei der Sammlung von Volksmelodien aus den entlegenen Winkeln von Donegal zusammenarbeitete.

Irish Lullaby

Weitsichtige Bürger von Belfast beauftragten Edward Bunting (1773 - 1843) damit, die in der Stadt auf dem Harfenfestival von 1792 gespielte Musik festzuhalten. Niemand konnte wissen, dass es die letzte solche Versammlung der alten irischen Harfner sein würde. Die Airs wurden einige Jahre später von der Linen Hall Library veröffentlicht und schlagen heute eine wichtige Brücke zwischen der alten gälischen Welt und der neuen. Das "Irish Lullaby" ist dieser Sammlung entnommen.

Home Away from Home

In einer glanzvollen Karriere, die mehr als fünf Jahrzehnte überspannt, hat der aus Derry stammende Komponist Phil Coulter (*1942) unzählige Hits in vielen Genres geschrieben

und produziert, von Cliff Richards Eurovision-Klassiker *Congratulations* bis zu Songs für die Bay City Rollers und Elvis Presley. Mit *Home Away from Home* wollte er zum Ausdruck bringen, mit welcher Wärme die Menschen von Derry die dort im Zweiten Weltkrieg stationierten amerikanischen Streitkräfte aufgenommen hatten.

The Cliffs of Dooneen

Obwohl diese unvergessliche Ballade heute als Hymne auf die Grafschaft Clare gilt, geht es in *The Cliffs of Dooneen* eigentlich um die Klippen von Dooneen Point in der Grafschaft Kerry. Das Gedicht wurde im ersten Viertel des zwanzigsten Jahrhunderts von Jack McAuliffe aus Kerry geschrieben und in den siebziger Jahren von der irischen Folkmusikgruppe Planxty popularisiert.

Carrickfergus

So magisch ist seine Anziehungskraft, dass die verschiedensten Musiker – von Van Morrison über Joan Baez und Ronan Keating bis Bryn Terfel – das nach der gleichnamigen Küstenstadt in der Grafschaft Antrim betitelte Lied "Carrickfergus" interpretiert haben. Möglicherweise hat es seinen Ursprung in *Do Bhi Bean Uasal*, einem gälisch-irischen Lied des Dichters Cathal Bui Mac Giolla Ghunna (um 1680 – 1756).

The Coolin

Dieser Satz von "The Coolin" in Form eines Themas mit Variationen führt uns auf eine packende Reise, von der an eine Bach-Arie erinnernden Thema-Aufstellung durch eine Reihe von Stimmungen: subtil, nachdenklich und erhaben, virtuos und ergreifend. In James Hardimans *Irish Minstrelsy* von 1831 heißt es dazu:

Das Air dieses Liedes wird von vielen als schönstes im ganzen Rund der irischen Musik geschätzt. Es ist viel älter als die Worte unseres Textes, die Maurice O'Dugan zugeschrieben werden, einem irischen Barden, der um 1641 in der Nähe von Benburb, in der Grafschaft Tyrone, lebte.

Zwar deutet einiges darauf hin, dass es in dem ursprünglichen Harfenair um ein den Iren zu Tudor-Zeiten auferlegtes Verbot ging, das Haar lang zu tragen, besingt das Lied hier ein Mädchen mit blonden, wallenden Locken.

Inis

Das von Eimear McGeown und Alicia Hart komponierte, tief bewegende Air *Inis* verdankt seinen Titel dem irischen Wort für "Insel". Eimear schrieb das Stück zu einer Zeit, als sie sich vielleicht ein wenig verloren und isoliert fühlte, aber wie der Titel andeutet, glaubte sie auch, dass wir – wie eine Insel im Wasser – kaum jemals im Leben völlig beziehungslos sind.

She Moved through the Fair

Der Musikwissenschaftler Herbert Hughes notierte die Melodie von "She Moved through the Fair" anfangs des zwanzigsten Jahrhunderts in der Grafschaft Donegal, bevor Sam Henry "Out of the Window", ein ähnliches Lied, um 1930 von Eddie Butcher aus Magilligan in der Grafschaft Londonderry lernte. Vom Text her sind die Ursprünge unklar, aber das tut der allgemeinen Beliebtheit der Melodie keinen Abbruch. Count John McCormack, der legendäre Tenor aus Athlone, legte in den zwanziger Jahren eine berühmte Schallplattenaufnahme vor, während sich in neuerer Zeit die amerikanischen Gesangsstars Art Garfunkel und Josh Groban dem Lied zugewandt haben.

The Mushroom Tree

Vor einigen Jahren stand die Flötistin Eimear McGeown im Begriff, beim Clondeboy Festival der Camerata Ireland auf die Bühne zu gehen, als sie aus dem Fenster sah und im Garten einen pilzförmigen Baum erblickte, der sie sofort zu dem Stück *The Mushroom Tree* inspirierte. Da ihr die Melodie nicht aus dem Kopf ging, machte sie gleich eine Aufnahme auf ihrem Handy, und am Tag darauf konnte sie das Stück bereits aufführen.

The Kid on the Mountain

Die Familie des in Cork geborenen Francis

O'Neill wanderte Mitte des neunzehnten Jahrhunderts nach Chicago aus, wo Francis zum Polizeichef der Stadt (1901 – 1905) avancierte. Als begeisterter Flötenspieler und besessener Sammler trug O'Neill Tausende von Liedern der dort lebenden irischen Musiker zusammen und veröffentlichte eine Reihe wichtiger Bücher. Der beliebte fünfteilige Slip Jig "The Kid on the Mountain" aus seiner Sammlung war offenbar ein Lieblingsstück des renommierten Uilleann-Dudelsackpfeifers Patsy Touhey (1865 – 1923).

Danny Boy

Jane Ross, aus Limavady in der Grafschaft Londonderry, hörte die Melodie zu "Danny Boy" wohl um 1850 von Jimmy McCurry, einem blinden Fiedler am Ort, und nahm sie in ihre Sammlung auf. Wir finden die Grundzüge des Airs auch in Edward Buntings *Ancient Irish Music* von 1796 unter dem Titel "Aislean an Oigfear" (Der Traum des jungen Mannes); dieses Stück wurde wahrscheinlich von dem Harfner Rory Dall O'Cathan um das Jahr 1600 komponiert und 1792 von Denis O'Hampsey beim Belfaster Harfenfestival aufgeführt. Den Text, mit dem die Welt das Lied ins Herz geschlossen hat, fügte 1913 der englische Rechtsanwalt Fred Weatherly (1848 – 1929) hinzu. Unter den Hunderten von Interpreten,

die dieses perfekte Lied aufgenommen haben, sind beispielsweise Bing Crosby, Sarah Vaughan, Johnny Cash und Roy Orbison hervorzuheben.

The Raggle Taggle Gypsy

Von Schottland aus eroberte das beliebte "The Raggle Taggle Gypsy" rasch Irland und Nordamerika. Obwohl der Lied bereits im frühen achtzehnten Jahrhundert zum ersten Mal niedergeschrieben worden war, machte Robert Burns (1759 – 1796) dann in seinen Schriften eingehenden Gebrauch davon. Seine neuere Popularität in Irland ist der Aufnahme von Christy Moore mit Planxty zu verdanken. Christy hatte das Lied 1967 von dem irischen Sänger John Reilly, einem sesshaft gewordenen Landfahrer, gehört.

The Last Rose of Summer

Der irische Dichter Thomas Moore (1779 – 1852) hatte die untrügliche Fähigkeit, seine eigenen schönen Worte mit alten folkloristischen Airs zu verschmelzen. Im Fall von *The Last Rose of Summer* setzte er seine Lyrik zu dem Air "The Groves of Blarney". Als Student am Trinity College Dublin erwarb Moore ein Exemplar von Buntings *Ancient Irish Music*, und viele dieser Airs lieferten dem jungen Dichter das musikalische Tragwerk für seine Lyrik. Er wurde zu Lebzeiten groß

gefeiert; Moores *Irish Melodies* waren aus den Salons der feinen Gesellschaft kaum fortzudenken, und diese Lieder gelten inzwischen weltweit als musikalischer Ausdruck Irlands schlechthin.

Down by the Salley Gardens

Inspiriert von der vagen Erinnerung an den Gesang einer alten Frau veröffentlichte William Butler Yeats (1865 – 1935) im Jahre 1889 sein Gedicht *Down by the Salley Gardens*. Herbert Hughes setzte die Zeilen 1909 zu dem Air "The Moirlough Shore" und schuf damit ein selbst für dieses Genre ungemein ergreifendes Lied. Neben anderen bedeutenden Arrangements trat Benjamin Britten mit seiner Fassung für Peter Pears hervor.

The Pleasant Rocks

Die alte Harfenmelodie "The Pleasant Rocks" wurde von Edward Bunting bei der letzten Versammlung der alten irischen Harfner festgehalten. Die Umsicht, mit der Bunting und seine Mitarbeiter dafür sorgten, dass eine weit über das vorelisabethanische Zeitalter hinausreichende Tradition dokumentiert wurde, ermöglicht uns das Erlebnis der Musik eines anderen Irlands, ohne die unsere heutige Musik viel ärmer wäre.

Open the Door Softly

"Open the Door Softly" ist ein temperamentvoller Jig aus der ersten Sammlung Edward Buntings von 1796. Buntings Transkriptionen haben uns nicht nur die Musik der alten Harfner erhalten, sondern auch dem Dichter Thomas Moore viele der Melodien gegeben, zu der er seine Lyrik schrieb. Mehr noch. Lassen Sie uns einen Moment über das zwanzigste Jahrhundert reflektieren: Moores Lieder werden oft in den Werken von James Joyce zitiert, des möglicherweise größten englischsprachigen Schriftstellers seiner, wenn nicht sogar aller Zeiten; der erste Opernstar der Schallplattengeschichte, der in Athlone geborene Tenor Count John McCormack, legte sehr erfolgreiche Aufnahmen von Moore-Liedern vor; der wegweisende irische Komponist Sean Ó Riada lehnte sich in seiner bahnbrechenden Arbeit mit Ceoltóirí Chulann, der späteren Folkgruppe The Chieftains, stark an Bunting an; mit dieser Gruppe trat zeitweilig ein Gasttänzer namens Michael Flatley auf, der später mit Riverdance, Lord of the Dance zum großen Star wurde. Die Liste ist endlos. Was wäre die Welt ohne Bunting und die visionären Bürger von Belfast, die ihm den Auftrag gaben?

The Lamentation of Eoin O'Neill

Der berühmteste und höchstverehrte

Harfner auf der Insel war Turlough O'Carolan (1670 – 1738). Er zog durch die Lande und beehrte als gefeierter Musiker wohlhabende Gönner, komponierte für den Herren oder die Dame des Hauses und genoss im Gegenzug deren Gastfreundschaft. Er war ein schaffensfreudiger Komponist, der sowohl Instrumentalmusik als auch Lieder schrieb und in gewisser Weise zwei Welten verband: Er äußerte sich im Stil des Barock, pflegte jedoch auch Elemente rein traditioneller Musik. *The Lamentation of Eoin O'Neill* entstand im Gedenken an Eoghan Rua Ó Néill, einen bedeutenden nordirischen Chieftain des siebzehnten Jahrhunderts (1590 – 1649).

Planxty Dillon

Das Wort "Planxty" kam zu Zeiten von Turlough O'Carolan, dem berühmten irischen Harfner und Komponisten, in Umlauf. Es bezeichnet ein Dankeslied, in dessen Titel es häufig dem Namen des Widmungsträgers vorangestellt ist. "Planxty Dillon" ist eine solche Melodie zu Ehren von Captain Gerard Dillon aus der Grafschaft Mayo, dem Vater einer gewissen Fanny Dillon, die dem Komponisten ins Auge gefallen war und von ihm ebenfalls mit einem Musikstück bedacht wurde.

© 2014 Neil Martin
Übersetzung: Andreas Klatt

Seit er 1986 beim Internationalen Tschaikowsky-Wettbewerb für Klavier in Moskau den ersten Preis gewann, hat **Barry Douglas** eine bedeutende internationale Laufbahn eingeschlagen. 1999 gründete er in Anerkennung der "Fülle des irischen musikalischen Talents" die Camerata Ireland, deren künstlerische Leitung er auch heute noch innehat. Außerdem ist er künstlerischer Leiter des Clondeboyce Festivals. Als Solist hat er mit Orchestern wie dem London Symphony Orchestra, dem Orchestre philharmonique de Radio France, dem RTÉ National Symphony Orchestra, dem Rundfunk-Sinfonieorchester Berlin, dem Baltimore Symphony Orchestra, dem Moskauer Philharmonie-Orchester, dem Tonkünstler-Orchester Niederösterreich, dem Hong Kong Philharmonic, dem Tokyo Symphony Orchestra, dem Russischen Nationalorchester und den Sinfonieorchestern von Sydney und Melbourne konzertiert. Außerdem gibt Barry Douglas Klavierabende in ganz Europa, den USA, Russland und Südamerika und trat kürzlich in Sankt Petersburg und Moskau, sowie im Rahmen der St Luke's / BBC Radio 3 Beethoven-Reihe in London auf. Sein Ansehen als Pianist und Dirigent wächst stetig, und er arbeitet regelmäßig mit dem RTÉ National Symphony Orchestra, dem Moskauer Philharmonie-Orchester sowie dem

Vancouver Symphony Orchestra zusammen und debütierte kürzlich erfolgreich mit der Academy of St Martin in the Fields sowie dem Orchestra dei Pomeriggi Musicali, Mailand. Barry Douglas hat im Laufe seiner Karriere zahlreiche Aufnahmen eingespielt und ist jetzt exklusiv bei Chandos unter Vertrag. www.barrydouglas.com, twitter.com/wbarydouglas

Die irische Flötistin **Eimear McGeown** graduierte mit Auszeichnung vom Trinity College of Music (TCM) in London und hat seitdem eine rege und abwechslungsreiche Karriere aufgebaut, sowohl im klassischen Bereich als auch auf der traditionellen irischen Flöte, mit der sie beim Nationalfestival Fleadh Cheoil zweimal den Titel gewonnen hat. Sie hat an Aufnahmen in den Abbey Road Studios mitgewirkt und Musik für das Online-Spiel *RuneScape* eingespielt. Sie war im Londoner West End an dem Musical *Lord of the Rings* beteiligt, ist als Mitglied des Clare Memory Orchestra mit Martin Hayes und Dennis Cahill aufgetreten und hat unlängst unter dem Titel *Inis* ihre erste Solo-EP mit keltischer Musik auf iTunes herausgebracht. Weitere vielbeachtete Auftritte kamen mit dem *X Factor*-Sänger Matt Cardle bei den National Television Awards, der Rockband Amsterdam beim

Glastonbury Festival und den Pogues in der Echo Arena Liverpool. Sie hat als Solistin auf der klassischen Flöte in Nordamerika und Europa konzertiert, so am letzten Abend der BBC Proms 2012 in Belfast und in der Library of Congress, Washington DC. Im Jahr 2005 wurde sie am TCM mit der Silbermedaille ausgezeichnet und im Jahr darauf von der

Camerata Ireland als Musiker des Jahres geehrt. Nach Auftritten vor Präsident Bill Clinton, Prinz Charles und Prinz Edward folgte sie im Jahr 2011 einer Einladung Königin Elizabeths nach Buckingham Palace zu einem Empfang für "Junge Leute in den darstellenden Künsten". www.eimearmcgeown.com



Eugene Langen

Barry Douglas

Images celtiques

Introduction

Images celtiques est une fascinante collection d'airs, la plupart anciens, certains nouveaux, d'autres très anciens. Ces mélodies séculaires, la plupart anonymes et d'une beauté si intense, ont résisté au passage du temps presque indemmes. Elles ont été inventées par les habitants de ce pays, elles sont nées de leurs existences – c'est la musique franche du peuple. Barry Douglas, lui aussi, vient de ce pays, et il insuffle à cette musique une vie nouvelle, une honnêteté sans fard. Ses tendres arrangements et ses exquises interprétations nous transportent en un voyage à travers les siècles, à la manière du Tardis du Doctor Who, et parviennent à nous transporter simultanément dans le "passé" et dans le "présent". Sa musicalité unique est sublime. Toujours.

My Lagan Love

L'air lancinant de "My Lagan Love" fut recueilli dans le comté de Donegal dans le nord-ouest de l'Irlande par Herbert Hughes (1882 - 1937) au début du vingtième siècle. Suivant une véritable tradition orale, Hughes apprit cet air

auprès de Proinsias MacSuibhne, qui l'avait lui-même reçu de son père, ce dernier l'ayant hérité un demi siècle plus tôt. Les paroles de la chanson sont de Joseph Campbell (1879 - 1944), avec qui Hughes avait collaboré à la collecte d'airs traditionnels provenant des coins les plus reculés de Donegal.

Irish Lullaby

Edward Bunting (1773 - 1843) fut engagé par plusieurs citoyens avisés de Belfast pour transcrire la musique jouée lors du Festival de harpe de Belfast en 1792, le tout dernier rassemblement des anciens harpistes irlandais. Ces airs furent publiés par la Linen Hall Library quelques années plus tard, et nous offrent aujourd'hui un lien essentiel établissant un pont entre le monde gaélique ancien et moderne. La "Irish Lullaby" provient de cette collection.

Home Away from Home

Au cours d'une carrière éblouissante qui dure depuis plus de cinquante ans, Phil Coulter (né en 1942 à Derry) a écrit et produit d'innombrables succès dans de nombreux

genres allant du classique *Congratulations* de Cliff Richard pour le concours de l'Eurovision aux chansons de The Bay City Rollers et Elvis Presley. Phil Coulter a écrit *Home Away from Home* pour reconnaître l'accueil que la population de Derry avait donné aux forces américaines stationnées là-bas pendant la Seconde Guerre mondiale.

The Cliffs of Dooneen

Bien qu'elle ait été adoptée comme hymne national pour le comté de Clare, la ballade au charme immuable *The Cliffs of Dooneen* traite en fait de Dooneen Point dans le comté de Kerry. Le poème fut écrit par Jack McAuliffe du comté de Kerry pendant le premier quart du vingtième siècle, et fut porté à l'attention d'un large public au cours des années 1970 par Planxty, un groupe très influent de musiciens folkloriques irlandais.

Carrickfergus

De Van Morrison à Joan Baez et de Ronan Keating à Bryn Terfel, la chanson captivante "Carrickfergus", qui parle de cette ville située sur la côte du comté d'Antrim, a été reprise par d'innombrables artistes, telle est sa séduction. Elle pourrait bien avoir son origine dans *Do Bhi Bean Uasal*, une chanson en langue irlandaise écrite par le poète Cathal Bui Mac Giolla Ghunna (vers 1680 - 1756).

The Coolin

Cet arrangement de "The Coolin" sous la forme d'un thème avec variations nous convie à un voyage passionnant. Après son ouverture en forme d'aria de Bach, il nous conduit à travers des humeurs tour à tour sobres, méditatives, nobles, virtuoses et larmoyantes. Selon Hardiman dans son *Irish Minstrelsy* de 1831,

L'air de cette chanson, selon l'avis de beaucoup, est considéré comme le plus parfait de tout le cercle de la musique irlandaise. Il est beaucoup plus ancien que les paroles de notre texte, qui ont été attribuées à Maurice O'Dugan, un barde irlandais qui vécut près de Benburb dans le comté de Tyrone vers 1641.

Bien qu'il existe plusieurs implications selon lesquelles l'ancien air de harpe se rapporterait à une interdiction faite aux hommes de se laisser pousser les cheveux en Irlande à l'époque Tudor, la chanson parle d'une jeune fille aux longs cheveux blonds.

Inis

Composé par Eimear McGeown et Alicia Hart, le lancinant air de *Inis* emprunte son titre au mot irlandais "inis" qui signifie "île". Eimear composa ce morceau à une époque où elle se sentait peut-être un peu perdue et isolée - cependant, comme le titre l'indique,

elle sentit également que, à la manière de l'eau pour une île, nous sommes rarement totalement déconnectés dans l'existence.

She Moved through the Fair

Le musicologue Herbert Hughes recueillit l'air de "She Moved through the Fair" dans le comté de Donegal au début du vingtième siècle, tandis que Sam Henry recueillit "Out of the Window", une chanson similaire, auprès de Eddie Butcher de Magilligan dans le comté de Londonderry vers 1930. Les origines des paroles sont vagues, mais cela n'a aucunement nui à l'attrait universel de la mélodie. Le ténor John McCormack, né à Athlone et connu dans le monde entier, en fit un enregistrement célèbre pendant les années 1920, et plus récemment les chanteurs américains Art Garfunkel et Josh Groban l'ont également enregistrée.

The Mushroom Tree

Tandis qu'elle regardait le jardin à travers la fenêtre juste avant d'entrer en scène lors du Clondeboy Festival du Camerata Ireland il y a quelques années, la flûtiste Eimear McGeown remarqua un arbre en forme de champignon qui lui inspira immédiatement la pièce *The Mushroom Tree*. Avec la mélodie tournoyant dans la tête, elle l'enregistra promptement sur son portable, et la joua dans un concert le lendemain même!

The Kid on the Mountain

La famille de Francis O'Neill né à Cork émigra à Chicago au milieu du dix-neuvième siècle, et il devint le chef de la police de la ville de 1901 à 1905. Joueur de flûte enthousiaste et collecteur inlassable, O'Neill collectionna des milliers d'air auprès des musiciens irlandais qui vivaient là-bas, et publia plusieurs livres très importants. Il recueillit "The Kid on the Mountain", une slip jig populaire formée de cinq sections, qui était parait-il l'une des pièces préférées du légendaire joueur de cornemuse irlandaise, Patsy Touhey (1865 – 1923).

Danny Boy

Originaire de Limavady dans le comté de Londonderry, Jane Ross aurait entendu et noté l'air de "Danny Boy" vers 1850 auprès de Jimmy McCurry, un violoneux aveugle local. On trouve également la base de cet air dans *Ancient Irish Music* publié en 1796 par Edward Bunting sous le titre de "Aislean an Oigfear" – il est probable que cet air ait été composé par le harpiste Rory Dall O'Cathan aux alentours de 1600, et que Denis O'Hampsey le joua lors du Festival de harpe de Belfast de 1792. Les paroles qui rendirent si chère cette chanson aux cœurs des gens du monde entier furent ajoutées en 1913 par le juriste anglais Fred Weatherly

(1848 – 1929). Parmi les centaines d'artistes qui ont enregistré cette chanson parfaite figurent Bing Crosby, Sarah Vaughan, Johnny Cash et Roy Orbison.

The Raggle Taggle Gypsy

Originaire d'Écosse, la chanson toujours populaire "The Raggle Taggle Gypsy" trouva rapidement son chemin en Irlande et en Amérique du Nord. Bien que d'abord notée au début du dix-huitième siècle, Robbie Burns (1759 – 1796) l'utilisa par la suite dans ses écrits, et sa popularité en Irlande au cours des années récentes résulte de l'enregistrement de Christy Moore avec Planxty. Christy Moore avait obtenu la chanson auprès de John Reilly, un chanteur itinérant irlandais maintenant fixé, en 1967.

The Last Rose of Summer

Le poète irlandais Thomas Moore (1779 – 1852) possédait une habileté infallible à marier ses très beaux textes à des airs traditionnels. Dans le cas de *The Last Rose of Summer*, il écrivit son poème sur l'air de "The Groves of Blarney". Pendant ses études au Trinity College de Dublin, Moore avait acquis un exemplaire de *l'Ancient Irish Music* d'Edward Bunting, et un grand nombre des airs contenus dans cet ouvrage fournirent au jeune poète les mélodies sur lesquelles

écrire ses poèmes. Il fut très fêté de son temps; les *Irish Melodies* de Moore connurent une très grande vogue dans de nombreux salons mondains, et elles sont devenues une incarnation musicale de l'Irlande tout entière.

Down by the Salley Gardens

Guidé par ses souvenirs fragmentaires des paroles de la chanson d'une vieille femme, William Butler Yeats (1865 – 1935) publia son poème *Down by the Salley Gardens* en 1889. Herbert Hughes mit le texte en musique sur l'air de "The Moorlough Shore" en 1909, produisant ainsi une chanson aussi émouvante que les autres du même genre. Parmi les arrangements notables, Benjamin Britten en fit un pour Peter Pears.

The Pleasant Rocks

"The Pleasant Rocks", un vieil air de harpe, fut noté par Edward Bunting lors du dernier rassemblement des anciens harpistes irlandais. La prévoyance de Bunting et de ses collaborateurs en transcrivant leur héritage, remontant à l'époque pré-élisabéthaine et au-delà, nous permet de découvrir la musique d'une Irlande différente, sans laquelle la musique d'aujourd'hui serait bien appauvrie.

Open the Door Softly

"Open the Door Softly" est une jig pleine

d'entrain extraite de la première collection d'Edward Bunting publiée en 1796. Les transcriptions de Bunting nous ont non seulement préservé la musique des anciens harpistes, mais également fourni au poète Thomas Moore de nombreuses mélodies pour ses chansons, et bien davantage encore... Jetons un instant nos regards sur le vingtième siècle: les chansons de Moore sont souvent citées dans les livres de James Joyce, qui est peut-être le plus grand écrivain de langue anglaise de son époque, voire de tous les temps; la première star d'opéra à enregistrer à l'époque moderne, le ténor natif d'Athlone, John McCormack, enregistra avec beaucoup de succès les chansons de Moore; le compositeur irlandais innovateur Sean Ó Riada se servit beaucoup de Bunting pour son travail de pionnier avec Ceoltóirí Chulann, un groupe qui allait devenir par la suite The Chieftains; avec ce groupe se produisit pendant un temps un danseur invité du nom de Michael Flatley qui devint la star de Riverdance, Lord of the Dance, et davantage encore – imaginez un peu le monde sans Bunting et les citoyens visionnaires de Belfast qui lui passèrent commande!

The Lamentation of Eoin O'Neill

Turlough O'Carolan (1670 – 1738) fut le plus célèbre et le plus révérend des harpistes

irlandais. Il eut comme destin de voyager à travers l'Irlande et d'être fêté comme harpiste dans les grandes propriétés du pays, composant pour le lord et la lady du lieu en retour du gîte et du couvert. Compositeur prolifique de musique instrumentale et de chansons, il sut franchir deux camps de plusieurs manières – écrivant dans un style baroque tout en retenant des éléments de musique traditionnelle pure. *The Lamentation of Eoin O'Neill* fut composée à la mémoire de Eoghan Rua Ó Néill (1590 – 1649), le très éminent chef d'une grande famille d'Ulster au dix-septième siècle.

Planxty Dillon

Le mot "planxty" fit son apparition à l'époque de Turlough O'Carolan, le célèbre harpiste et compositeur irlandais. Il signifie air de dédicace, air de louange ou de remerciement, et le plus souvent précède le nom du dédicataire. Dans le cas de "Planxty Dillon", l'air est en l'honneur du capitaine Gerard Dillon du comté de Mayo, le père d'une certaine Fanny Dillon, une dame qui avait attiré l'œil du compositeur et pour qui O'Carolan écrivit également une pièce de musique.

© 2014 Neil Martin

Traduction: Francis Marchal

Depuis qu'il a remporté la médaille d'or au Concours Tchaïkovsky de Moscou en 1986, le pianiste **Barry Douglas** a développé une importante carrière internationale. En 1999, pour célébrer "la richesse du talent musical irlandais", il a fondé la Camerata Ireland, dont il est toujours le directeur artistique. Il est également directeur artistique du Clandeboy Festival. Il s'est produit en soliste avec des orchestres tels que le London Symphony Orchestra, l'Orchestre philharmonique de Radio France, le RTÉ National Symphony Orchestra, le Rundfunk-Sinfonieorchester Berlin, le Baltimore Symphony Orchestra, l'Orchestre philharmonique de Moscou, le Tonkünstler-Orchester Niederösterreich, le Hong Kong Philharmonic, le Tokyo Symphony Orchestra, l'Orchestre national de Russie et les orchestres symphoniques de Sydney et de Melbourne. Il se produit en récital lors de tournées en Europe, aux États-Unis, en Russie et en Amérique du Sud, et a joué récemment à Saint-Petersbourg et à Moscou ainsi que dans le cadre de la série Beethoven des St Luke's / BBC Radio 3 à Londres. Tandis que sa réputation de pianiste / chef d'orchestre ne cesse de grandir il travaille régulièrement avec le RTÉ National Symphony Orchestra, l'Orchestre philharmonique de Moscou et le Vancouver Symphony Orchestra; récemment il a aussi fait des débuts très

acclamés avec l'Academy of St Martin in the Fields et l'Orchestra dei Pomeriggi Musicali à Milan. La discographie de Barry Douglas est très étendue, et il enregistre maintenant en exclusivité pour Chandos. www.barrydouglas.com, twitter.com/wbarydouglas

Née en Irlande, **Eimear McGeown** est titulaire d'un diplôme de fin d'études avec mention très bien du Trinity College of Music (TCM) de Londres. Elle a établi une carrière active et variée comme flûtiste classique et comme joueuse de flûte irlandaise traditionnelle, ce qui lui a valu de remporter deux titres All-Ireland. Elle a enregistré dans les studios de Abbey Road et pour le jeu vidéo *RuneScape*. Elle a joué dans le spectacle *Lord of the Rings* dans le West End de Londres et, comme membre du Clare Memory Orchestra, avec Martin Hayes et Dennis Cahill. Elle a récemment sorti son premier solo Celtic EP, *Inis*, sur iTunes. Elle a joué avec le chanteur de *X Factor* Matt Cardle lors des National Television Awards, avec le groupe rock Amsterdam au Festival de Glastonbury et avec The Pogues à l'Echo Arena de Liverpool. Elle s'est produite en soliste comme flûtiste classique à travers l'Amérique et l'Europe, notamment lors du concert de clôture des Proms de la BBC de Belfast en 2012, retransmis par la BBC TV, et à

la Bibliothèque du Congrès de Washington. Elle a remporté la TCM Silver Medal en 2005 et a été nommée Camerata Ireland Musician of the Year en 2006. Ayant déjà joué en présence du président Bill Clinton, du prince Charles et du

prince Edward, Eimear McGeown a été invitée en 2011 par la reine Élisabeth à une réception royale au palais de Buckingham pour célébrer ses réalisations dans le domaine des arts de la scène. www.eimearmcgeown.com



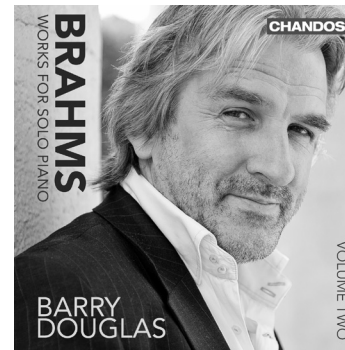
Eugène Langan

Barry Douglas

Also available

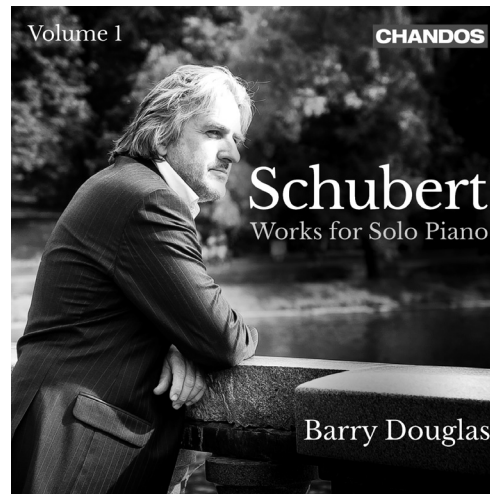


Brahms
Works for Solo Piano, Volume 1
CHAN 10716



Brahms
Works for Solo Piano, Volume 2
CHAN 10757

Also available



Schubert
Works for Solo Piano, Volume 1
CHAN 10807

You can purchase Chandos CDs or download MP3s online at our website: www.chandos.net

For requests to license tracks from this CD or any other Chandos discs please find application forms on the Chandos website or contact the Finance Director, Chandos Records Ltd, direct at the address below or via e-mail at srevill@chandos.net.

Chandos Records Ltd, Chandos House, 1 Commerce Park, Commerce Way, Colchester, Essex CO2 8HX, UK.
E-mail: enquiries@chandos.net Telephone: + 44 (0)1206 225 200 Fax: + 44 (0)1206 225 201



www.facebook.com/chandosrecords



www.twitter.com/chandosrecords

Chandos 24-bit / 96 kHz recording

The Chandos policy of being at the forefront of technology is now further advanced by the use of 24-bit / 96 kHz recording. In order to reproduce the original waveform as closely as possible we use 24-bit, as it has a dynamic range that is up to 48 dB greater and up to 256 times the resolution of standard 16-bit recordings. Recording at the 44.1 kHz sample rate, the highest frequencies generated will be around 22 kHz. That is 2 kHz higher than can be heard by the typical human with excellent hearing. However, we use the 96 kHz sample rate, which will translate into the potentially highest frequency of 48 kHz. The theory is that, even though we do not hear it, audio energy exists, and it has an effect on the lower frequencies which we do hear, the higher sample rate thereby reproducing a better sound.

We should like to acknowledge the wide-ranging contribution made by Neil Martin to this recording. It is very sincerely appreciated.

Steinway Model D (578346) concert grand piano courtesy of the CIT Cork School of Music
Piano technician: Chris Terroni



Special thanks to David Slevin, Audio-visual Technician of the CIT Cork School of Music, for his generous assistance

Recording producer Ralph Couzens

Sound engineer Ralph Couzens

Editor Rosanna Fish

A & R administrator Sue Shortridge

Recording venue Curtis Auditorium and Recording Suite, CIT Cork School of Music, Bishopstown, Cork, Ireland; 28 and 29 September 2013

Front cover 'Clouds over a tomb', photograph © IIC / Axiom / Getty Images

Back cover Photograph of Eimear McGeown and Barry Douglas by Eugene Langan

Design and typesetting Cap & Anchor Design Co. (www.capandanchor.com)

Booklet editor Finn S. Gundersen

© 2014 Chandos Records Ltd

© 2014 Chandos Records Ltd

Chandos Records Ltd, Colchester, Essex CO2 8HX, England

Country of origin UK

CELTIC REFLECTIONS – Douglas/McGeown

CHANDOS
CHAN 10821

CHANDOS DIGITAL

CHAN 10821

CELTIC REFLECTIONS

1	SHE MOVED THROUGH THE FAIR*	4:10
2	THE COOLIN (AN CHÚILFHIONN)	7:17
3	DOWN BY THE SALLEY GARDENS	3:30
4	THE CLIFFS OF DOONEEN	2:54
5	INIS*	7:11
6	OPEN THE DOOR SOFTLY (OSCAIL AN DORAS GO CIÚIN)	0:45
7	THE PLEASANT ROCKS (NA CREAGA ÁILLE)	2:36
8	THE MUSHROOM TREE* -	2:07
9	THE KID ON THE MOUNTAIN*	1:19
10	MY LAGAN LOVE	4:21
11	CARRICKFERGUS	4:58
12	PLANXTY DILLON (PLANCSTAÍ UÍ DHIOLÚIN)	1:15
13	THE LAMENTATION OF EOIN O'NEILL (CAOINEADH EOIN UÍ NÉILL)	2:20
14	AN IRISH LULLABY (SUANTRAÍ GAELACH)	3:15
15	THE LAST ROSE OF SUMMER	2:53
16	HOME AWAY FROM HOME	4:10
17	THE RAGGLE TAGGLE GYPSY	1:04
18	DANNY BOY	3:10
	TT 60:00	

© 2014 Chandos Records Ltd
© 2014 Chandos Records Ltd
Chandos Records Ltd
Colchester • Essex • England



ALL PIANO ARRANGEMENTS
BY BARRY DOUGLAS

BARRY DOUGLAS
PIANO
WITH
EIMEAR MCGEOWN
IRISH FLUTE*

CELTIC REFLECTIONS – Douglas/McGeown

CHANDOS
CHAN 10821